

## 4-ТА СЕСІЯ ВЕРХОВНОЇ РАДИ РОЗГЛЯДАТИМЕ ПЕРЕДУСІМ ЕКОНОМІЧНІ ПИТАННЯ

Київ (УНІАР). — Тут у четвер, 31-го серпня, на прес-конференції керівника прес-служби Верховної Ради України Василя Іванюка йшлося про роботу 4-ї сесії парламенту.

Понад триста питань, за словами В. Іванюка, внесено до орієнтованого переліку, запропонованого на розгляд сесії Президію ВР. Оскільки таку кількість питань практично неможливо розглянути впродовж чотирьох місяців, вирішено на засіданні Президії ВР 4-го вересня зазначити перелік днів, коли будуть розглянуті питання економічного характеру, спрямовані на реформування економіки. Таких законопроектів пропонується на розгляд понад 100.

Передбачається розглянути законопроекти щодо індексації пенсій, зменшення податку до 700. Пресслужба має намір один-два рази на тиждень проводити пресконференції.

Йшлося й про нові форми роботи ВР та співпрацю її

пресслужби з акредитованими в парламенті журналістами. Багато уваги приділятиметься розширенню конституційного процесу і випрацюванню нових конституцій України в Криму, проекту закону про вибори.

Було повідомлено, що директором ВР Олександр Мороз підписав проект закону про свободу висловлювання. Цей законопроект буде опубліковано для всеосяжного обговорення.

Йшлося про висвітлення роботи сесії і акредитацію журналістів. На 3-ій сесії було акредитовано близько 1000 журналістів.

Пресслужба планує зменшити час шпур до 700. Пресслужба має намір один-два рази на тиждень проводити пресконференції.

Йшлося й про нові форми роботи ВР та співпрацю її

## УКРАЇНА — ОПОРА СТАБІЛЬНОСТІ В ЕВРОПІ

Джерсі Сіті. — Газета «Вашингтон Пост» за 27-го серпня помістила статтю Джеймса Руперта під заголовком «Україна відіграє 4-ту ролі в світі стабільності і цілісності держав».

Кореспондент пише, що найважливішим є те, що ці роки в Україні відбулися взагалі. У 1991 році, коли Україна проголосила незалежність і тим самим вислала смертний вирок СРСР, багато західних аналітиків передбачали, що Україна теж розпадеться.

Однак Україна відстояла свій День Незалежності як найстабільніша держава з усіх колишніх республік Східного Союзу. Західні аналітики і уряди дивляться на зміцнення її державності, як на опору стабільності в Східній Європі. Незалежність України після 300 років московського панування не дає такої змоги Росії діяти в Європі силовими методами.

Незважаючи на те, що Україна спокійна, пише далі автор, мешканці її не почували себе щасливими. В нових умовах ринку, що з великими труднощами зароджується, посилюється бідність. Крім того, триває боротьба на мовному і культурному ґрунті між українцями і росіянами, які складають 22 відсотки населення.

Проте, зазначає далі Дж. Руперт, на відміну від інших колишніх союзовських республік, Україна залишається єдиною країною, де влада перейшла від одного есенарію вибраного президента до іншого.

На думку американських офіційних осіб, згодорічній День Незалежності України вперше засвідчив, що Україна закріпилася на карті Європи назавжди. Півтора року тому американська роз-

відка стверджувала, що вислідом спадку економіки і посилення напруження між союзовим і заходом, Україна дістане до війни і розпаду. Але вже в травні цього року Президент Клінтон, відвідуючи Київ, сказав, що Україна буде основним гарантом стабільності в Східній Європі.

Автор наводить слова Збігнєва Бжезінського, колишнього радника Президента Картера у питаннях безпеки, що Україна сприятиме переходу Росії до менш імперіалістичної держави. За словами З. Бжезінського, без України Росія вже не зможе бути імперією і мати більш широкі перетворення на європейську країну.

Після розпаду СРСР західні аналітики передбачали, що східна Україна, великою мірою зруйнована, спробує приєднатися до Росії. Західна Україна, снідніша в національному питанні, буде опиратися, виступаючи за тісніші зв'язки з Європою. Це приведе до громадянської війни. З. Бжезінський каже, що пророки загинули не мали рації, бо недооцінили внутрішню єдність українців, незалежних на рідчизні в мові, а також помилки щодо їхньої терпимості.

Все ж, як пише автор, незалежність внутрішньої стабільності існує. Через програму радикальних економічних реформ збільшилася зарплата громадян. Л. Кучма ледве вдалося запобігти страйкам гірників, яким не виплачували платню три місяці.

Наприкінці своєї статті Дж. Руперт зазначає також недовіду збігнення між татарами і росіянами в УНА-УНСО, а також бійцями УНА-УНСО з міліцією під час поховання Патріарха Володимира в Києві.

## Протестують проти фальшивих листівок

Київ (УНІАР). — У четвер, 31-го серпня, Центральне правління товариства

«Прогресс» імені Тараса Шевченка оприлюднює звернення на ім'я Президента України Леоніда Кучми та прем'єр-міністра України Євгена Марчука, в якому йдеться про появу листівок під заголовком «Про автокефалію на Україні», яка поширюється серед віруючих в державі.

У зверненні, між іншим, сказано: «Текст цієї листівки — це символ наклепів, вередливості фактів, перекручення фактів та неприхованої фальсифікації. Листівка видана сьогодні великим тиражем — 50,000 примірників. Провокатори навіть не ховаються — вони її друкують відкрито».

На авторів цієї «брутальної» казку зображення на листівці св. князя Володимира взяті з офіційного бюлетню «Митрополита Київського і Всієї України» Володимира (Сабодана), що є заповідним слугою Московської Патріархії.

Всесоюзна товариство «Прогресс» надзвичайно обурене бездіяльністю правоохоронних відомств України, які не запобігають виникненню подібних провокацій.

Звертаємось до Вас, пане Президенте та прем'єр-міністр, вжити можливих заходів, аби припинити подібні протиправні акції і вимагати негайно притягнути винуватців до відповідальності».

## Тривають пошуки американив у Росії

Москва. — В російській столиці відбулася пресова конференція, на якій колишній посол США в Росії Малкольм Тун, спіголював американсько-російської пошукової комісії, повідомив, що знайдено надійного свідка, який у 1950-х роках бачив в одному з союзовських шпиталів чотирьох американив.

М. Тун сказав, що нове свідчення «є могутнім промовом кризис стіну мовчання», яка оточувала долю полоняків в Росії американив. «Ми дістали можливість відповісти на одне з найбільш насущних запитань, а саме — чи опинилися на союзовській території аме-

риканці, які брали участь в Корейській та В'єтнамській війнах?» — підкреслив американський дипломат.

Джерелом нової інформації є колишній союзовський військовий полковник, який пам'ятає, що в 1951 році, коли він лежав у військовому шпиталі поблизу далекосхідного міста Арсеньєва, він зустрів там чотирьох американив. П'ятий американив був похований на припітальному цвинтарі.

Генерал Дмитрій Волго-

нов, спіголював заголово-

мій з російського боку, ка-

зав у розмові з журналі-

стами, що особисто він ві-

рив (Закінчення на стор. 3)

## Канада не хоче відкритого кордону зі ЗСА

Оттава. — Проти американської пропозиції відкрити кордон між З'єднаними Штатами Америки і Канадою висловилися канадський міністер у справах національного прибутку Джейм Андерсон. «Я не бачу жодної можливості зниження кордону й в найближчому майбутньому, як вважали за його життя, а я збираюся жити довго», — сказав Д. Андерсон.

Пропозиція скасувати митну та імміграційну контроль між ЗСА і Канадою походить, як зазначає канадська преса, від комісії при віцепрезиденті ЗСА Альберті Горі, яка вивчає всі можливості зменшення урядових надходжень.

У формі експерименту, на

летовищі міста Маямі, починаючи з 31-го серпня, прибулі з Канади пасажери вже не переходитимуть іміграційної митної контролю. Американська сторона закликала канадську владу відповісти на що ініціативу взаємності, щоб у випадку успіху застосувати її на всіх без винятку контрольних-пропускних пунктах на кордоні, в морських портах і на летовищах.

На думку міністра Д. Андерсона, «Оттава не відчувала ентузіазму з приводу американської ініціативи, бо потік контрабандних наркотиків, зброї, алкогільних напоїв і порнографічної літератури йде зі ЗСА у Канаду, а не навпаки».

## В Україні

### «Прогресс» звернулася до Президента

Київ. — Світоводська організація Товариства «Прогресс» звернулася до Президента України Леоніда Кучми і Верховної Ради України з пропозицією накласти вето на проект державної програми збереження і підтримки розвитку російської культури в Україні на 1995-2000 роки, підготовлений Міністерством у справах національностей, міграції і культури.

«Автори проекту ставлять за мету зберегти, утворити і поглибити в законодавчому порядку налітні становлення російської мови і культури в Україні», — сказано у зверненні й наголошено, що дії Міністерства у справах національностей спрямовані на підірвання державності України.

### Два роки не отримували зарплати

Львів. — Трудовий колектив виробничого об'єднання «ЛЮРТА» проголосив, що 4-го вересня розпочне масові акції протесту проти затримок з виплатою зарплати. Голова профкому ВО «ЛЮРТА» Гіри Куляковський повідомив, що робітники дамаються зривання контрактів з генеральним директором об'єднання Євгеном Ситником. «Ми розуміємо, що є об'єктивні причини кризи, проте є і суб'єктивні, які полягають у невмінні адміністрації реорганізувати виробництво. Не зуміли, зокрема, керівники, вигідно використати 2,4 мільйони доларів, що надійшли з Росії в рахунок боргів. В минулому одні з найкращих заводів Військово-промислового комплексу Львівщини, що випускає прилади для космічних кораблів, сьогодні практично закрито. З 10-ти тисячного колективу тут залишилося лише 1,500 працівників, переважно адміністрація

та обслуга. Причиною стало те, що більшість робітників заводу вже два роки не отримують зарплати. До координаційної ради захисту трудового колективу ВО «ЛЮРТА» увійшли представники КУН, УНСО, УРП, Руху ВН-Руху.

### В Кремль пропонує не давати православним хрести

Київ. — Начальник управління гуманітарної політики адміністрації Президента України Василь Кремень на засіданні прес-клубу «Ринкові реформи» запропонував «припинити передачу релігійних споруд православним церквам, які є роз'єднані». На його думку, події 18-го липня показали неспівпадіння представників Церкви та «дитячість силових структур, що проявлялись в неадекватності їхніх дій на Софійському Майдані». Щодо мовної політики в Україні В. Кремень зазначив, що «тут не повинно бути будь-якого насильства, російська мова в Україні — це багатство української держави. Те ж саме стосується мов і культур інших національностей, які проживають в Україні».

### Міністерство Закордонних Справ України засуджує дії НАТО в Сараєво

Київ. — У середу, 30-го серпня, Міністерство Закордонних Справ України оприлюднило заяву з приводу артилерійського обстрілу Сараєво силами НАТО. У заяві сказано, що українське зовнішнє відомство сприйняло ці поїли з великою тривогою, оскільки під час обстрілу постраждало мирне населення. Дії НАТО, сказано в заяві, «стваряють під загрозою позитивних тенденцій, що намілилися останнім часом на шляху мирного врегулювання конфлікту в

колишній Югославії. На думку керівників МЗС України, «міжнародна спільнота повинна вжити серйозних заходів щодо винуватців цього злочину». «В Україні засуджують подібні дії і звертаються до всіх конфліктуючих сторін із закляком виявляти політичну мудрість і стриманість та негайно сісти за стіл мирних переговорів», — пишуть автори заяви і пояснюють, що Україна і далі готова сприяти пошуку формули примирення, прийнятної для всіх учасників конфлікту.

### Святають по-союзовському

Одеса. — Одеські кінематографісти відзначили день кіно 9-го вересня, а 27-го серпня, тобто як у колишньому СРСР. Це рішення вони мотивували «любов'ю до втраченої батьківщини». Як зазначила кінорежисер Наталя Збанду, «усі кінематографісти нашої батьківщини зникли відзначати професійне свято 27-го серпня». Форма щорічного святкування — міні-фестиваль нових фільмів, які з'являються в російських. Від 27-го серпня до 9-го вересня мешканці та гості Одеси зможуть побачити п'ять фільмів радянського часу: «Російський ретейл», «Ті, що лють кров», «Колір дощу», «Макаров» і «Мрії ідіота».

### Розслідується вбивство банкіра

ПОЛТАВА. — Слідчі не виключають ймовірності, що смерть директора полтавської обласної філії акціонерного поштово-пенсійного банку «Аваль» Валерія Павлюченка була вбивством на замовлення. Щоправда, слідчі відпрацювали і інші версії. Обгорілий труп банкіра знайдено 14-го серпня у спаленому його власному авто. «Опель» на лісовій дорозі в передмісті Полтави.

## УКРАЇНСЬКИЙ НЬО ЙОРК УРОЧИСТО ВІДЗНАЧИВ ЧЕТВЕРТУ РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Нью Йорк (О. К.). — Четверту річницю Незалежності України відзначено в цьому великому скупленні українців святою вечерею 23-го серпня у приміщеннях Українського Народного Дому. Організацією свята займалися Українська Американська Координаційна Рада і Український Конгресовий Комітет Америки при співпраці з управлінням Українського Народного Дому, які

створили для підготовки свята окремі комітети під проводом Євгена Стахова і Мирослава Шимгеля.

Святочне відзначення цієї четвертої річнини Незалежності збирало понад 300 осіб, серед яких були провідні члени українських установ представників дипломатичних установ України та їхні співробітники.

(Закінчення на стор. 3)



Група провідних українських організацій та постійних представників України до ООН А. Зленком з дружиною і генеральним консулом України в Нью Йорку В. Крижанівським з дружиною на святі відзначення 4-ої річнини Незалежності України

## В АМЕРИЦІ У СВІТІ

ЗАКІНЧИЛИСЯ 25-ДЕННА поїздка спікера Палати Репрезентантів Нюта Гінгрі до країни. Він відвідав 25 міст, презентує свою книгу «To Renew America» («Обновити Америку»). За свідченням «Нью Йорк Таймс», ця книжка вже сім тижнів посідає перше місце в списку бестселлерів. Під час поїздки Н. Гінгрі щодня мав розмови з двома-трьма тисячами американив. Він став одним з найпопулярніших американських політиків завдяки тому, що був серед найактивніших творців республіканської програми «Контракт з Америкою», яка передбачає важливі реформи в суспільстві. Спостереження не виключають, що Н. Гінгрі ще може висунути свою кандидатуру на пост президента — у тому випадку, коли жоден з двох провідних кандидатів від Республіканської партії, Роберт Дол і Діл Грем, не стануть символами здійснення «Контракту з Америкою».

НА СУДОВОМУ ПРОЦЕСІ в справі О-Джей Симпсона виникає ситуація, яка може закінчитися виправданням звинуваченого у вбивстві своєї колишньої дружини і її приятеля. Річ у тому, що головною особою, на якій трималися всі аргументи прокураторів, був детектив Марк Фурман, бо саме він знайшов закривавлені рукавиці поблизу будинку Симпсона і сліди крові на його авті. Тим часом адвокати Симпсона вдалося дістати магнітофонні записи, які дозволяють характеризувати М. Фурману як расиста. Днями суд перешукає ті записи, з них випливає, що М. Фурман справді відчував антипатію до чорних, багатьох разів живився щодо них образливим словом «ніггер». Членами грипи захисту Симпсона тільки цього й треба було, адже від самого початку вони стверджували, що М. Фурман навмисне зфальсифікував «речові докази» проти Симпсона.

ПРЕЗИДЕНТ РОСІЇ Борис Єльцин гостро засудив бомбову атаку літаків НАТО на укріплення боснійських сербів, яку було застосовано після артилерійського обстрілу сербами центральних сараєвських вулиць та площ і вбивства багатьох мирних громадян. Б. Єльцин знову висловив пропозицію щодо проведення у вересні чл., найближше, у жовтні міжнародної конференції з приводу балканської кризи. Офіційний представник російського міністерства закордонних справ Григорій Карузіні остеріг, що «виступ світової спільноти на бач однієї з воюючих сторін буде фатальною помилкою, відповідальність за яку лежить на всіх, тому обов'язком Росії є всіма силами протиставитися цьому».

В ТОКІО ПОЧАВСЯ суд над членами буддійської секти «Аум Шінрікіо». На лаві підсудних сидять понад 100 сектантів на чолі з «керманичем гурту» Сіоко Асагаро. Іх звинувачують у вбивствах, викраденнях дітей, незаконному виготовленні зброї, отруйних газів і наркотиків. Суд, як передбачають спостерігачі, стане для Японії «процесом війни», бо в центрі перешукавань буде безпрецедентний терористичний акт у токійській підземці 20-го березня цього року, коли від смертоносного газу саріну загинуло 12 осіб і понад 5,500 дістали тяжкі отруєння.

### ДЕНЬ ПРАЦІ

З нагоди Дня Праці, що припадає на понеділок 4-го вересня, біора Екскютивні УНС і редакції «Свободи» та «Українського Тижневика» будуть закриті. Наступне число «Свободи» друкуватиметься з датою середи 6-го вересня. — Ред.

**O-KA**

Залишилися у смутку:

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| дочка      | — ХРИСТИНА НЕГРЕБЕЦЬКА       |
| внук       | — ОЛЕКСАНДЕР КОТИС           |
| племінниця | — ЛАРИСА ОНИШКЕВИЧ з родиною |
|            | — ІРИНА КОВАЛЬЧУК з родиною  |
|            | — МАРТА ШМОРГУН з родиною    |

## Пам'ятаймо досвід центральної Ради

В день 4-ої річниці відновлення незалежної Української держави у Києві, в Будинку вчителя, колишньому будинку Центральної Ради, відбулося урочисте освячення пам'ятної дошки та меморіального барельєфу, що увічнює знаменну подію — проголошення в 1917 році Центральною Радою Української Народної Республіки. В урочистостях взяли участь екс-президент України Л. Кравчук, останній президент УНР в екзилі М. Плав'юк, голова ОУН (Б) і Конгресу Українських Націоналістів С. Стецько, відомі політики, громадські діячі, вчені — В. Чорновіл, І. Драч, К. Морозов, М. Жулинський, М. Горинь, А. Луциніс, А. Трубайчук, Я. Яцків, Г. Якунін та інші, представники української діаспори В. Мазур, С. Ільницький, громадськість столиці України, гості, що приїхали на урочистості до Києва.

Головував на зібранні академік НАН, голова Ініціативного комітету увічнення знаменної події Я. Яцків. Право відкрити барельєф надано Леонідові Кравчукові та Миколі Плав'юку. У своєму виступі Л. Кравчук наголосив, що у демократичних сил попереду ще чимало роботи в ділянці утвердження незалежної Української держави та запровадження правового і конституційного ладу в Україні. Лейтмотивом виступу М. Плав'юка був заклик до

всіх патріотичних українських сил, як на теренах України так і за її межами, всебічно активізуватися в розбудові Української держави і утвердженні національної ідеї на ґрунті історичного досвіду попередників нинішнього покоління.

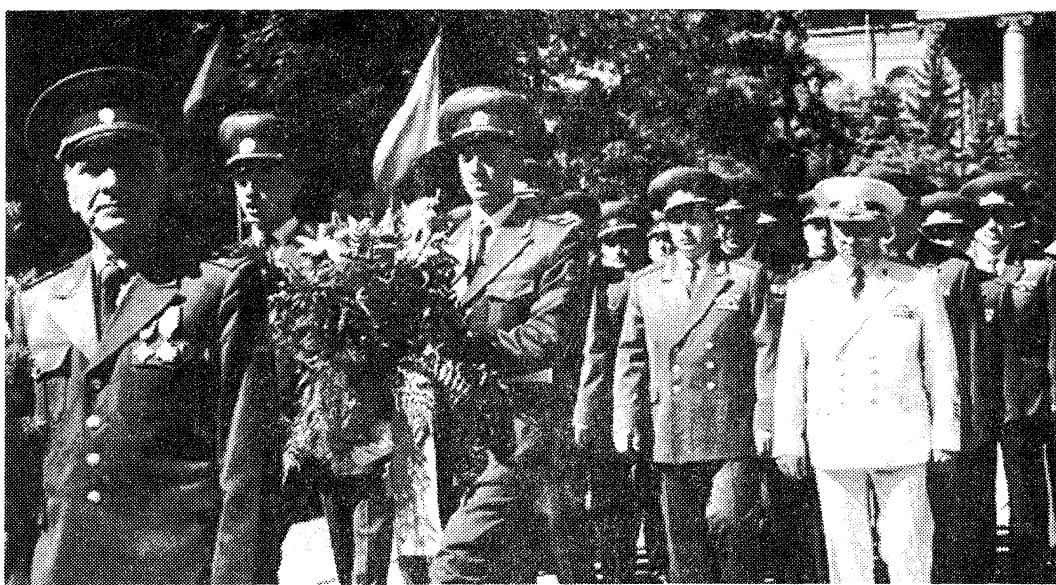
Гучними оплесками зустріли присутні виступ ветерана української діаспори з Канади С. Ільницького, члена КНК, який ініціював збирання коштів на встановлення барельєфу. Він сказав, що на зміну медовому місяцю і еuforia 1991 року прийшли нелегкі будні, але в той самий час запевнив усіх присутніх, що у цій повсякденній праці українська діаспора, як завжди, буде йти разом з материком.

В. Чорновіл резюмував у своєму виступі, що Україні не дано третього історичного шансу утвердити свою незалежність, це є останній шанс збудувати нову Україну з єдиною церквою і єдиною мовою.

Як відомо, ідея встановлення барельєфу на вшанування знаменної події була висунута на першому зборі КУН. Підкресливши цей факт, Слава Стецько закликала демократичні сили більш цілеспрямовано боротися за владу і бути достойними послідовниками тих, хто утверджував незалежну Україну в 1917 році.

Ініціативний комітет для відзначення проголошення Центральною Радою Української Народної Республіки на чолі з академіком Я. Яцківим утворено 27-го листопада 1994 року на пам'ятному засіданні з нагоди 60-их роковин з дня смерті президента УНР, видатного українського діяча і вченого, першого Голови Центральної Ради Михайла Грушевського.

На жаль, і позитивний, і гіркий досвід Центральної Ради сьогодні не у повній мірі використовується ні попередніми, ні нинішніми владними структурами України. Надзвичайно слушно пролунали в залі слова першого президента УНР М. Грушевського, які зачитав професор А. Трубайчук, про необхідність дистанціювання від Москви і згуртування усіх демократичних сил в ім'я незалежної України: «... У великих боях родяться великі діла... Ми мусимо йти, бо спинити походу не можна... Мусимо жертвувати всім, щоб урятувати найдорожче... самостійність і незалежність нашого народу. Мусимо згуртуватися коло цієї мети всі, скільки нас єсть свідомих і відданих інтересам нашої батьківщини... Відложити всі партійні й групові рижниці, всі міркування про партійні вигоди й інтереси»...



Із святкування Дня Незалежності України в Києві: Військовики вишикувалися в похід.

Барельєф, що встановлено у виступі Будинку вчителя, виконали скульптор-дипломат Української Академії Мистецтв Руслан Русов та архітектор Віктор Свистун. Загальне керівництво проектом здійснював професор, народний художник України, автор надгробку Михайла Грушевського на Байковому кладовищі Іван Макогон.

Благодійні внески на виготовлення і встановлення барельєфу надійшли від ветеранів Першої дивізії УНА з Канади, української громади в Канаді, Фонду ім. Симона Петлюри у ЗСА і Канаді, Фонду «Відродження» (Г. Гаврилишин), Фонду сприяння розвитку культури і мистецтва (Л. Кравчук), Президії НАН (Б. Патон) та ряду інших фондів та установ.

На закінчення урочистостей усі присутні в єдиному пориві надхненно проспівали стрілецьку пісню «Червона калина».

Працівники Центральної освітнянської бібліотеки, що знаходиться в Будинку вчителя, до 4-ої річниці проголошення незалежності України підготували книжкову виставку «Немає кращої землі, ніж та, що зветься Україна», в якій висвітлено етапи героїчних змагань за волю України.

Павла Рогова, директор Центральної освітнянської бібліотеки, Анатолій Трубайчук, професор Українського державного педагогічного університету ім. Драгоманова

## ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукуючися на заклик Екзекутивного Комітету УНСоюзу про зложення пожертви на видавничий фонд «Свободи» на покриття підвишки за поштовою пересилку газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посылати прямо до адміністрації «Свободи» на адресу:

30 Montgomery St.  
Jersey City, N.J. 07302

## Створено об'єднання ветеранів

Ще з січня цього року, зв'язавшись з друзями зі Спілки Політичних В'язнів України, я як представник тих, хто воював у складі советської армії проти фашистської Німеччини, йдучи назустріч п'ятидесятиріччю Другої світової війни, висунув думку про організацію об'єднання ветеранів усіх військових сил, що дорожать незалежністю України. Відкинувши всі різновидності поглядів, заслуг чи помилок тих чи інших — ми повинні об'єднатися для спільної мети та спільної праці побудови й відродження рідної нам усім української держави. Спочатку це виглядало нелегким завданням. Переборюючи чимало суб'єктивних і ідеологічних перешкод, нам вдалося скликати обласну конференцію на 28-го квітня ц. р.

На конференцію прибуло 350 делегатів (91 — від УПА, 131 — від учасників «Вітчизняної війни», 61 — від політв'язнів, 10 — від представників Першої Дивізії УНА, 26 — від репресованих, п'ять — від учасників польської армії, що боролася проти німців у 1939 році, один — від січових загонів, що боролася проти мадярів на Закарпатській Україні, два — від советських військових частин, що боролася проти фінів, п'ять — від учасників советсько-японської війни та один — від Руху опору у Франції).

На конференції організовано Українське Об'єднання Ветеранів Другої Світової Війни (УОВДСВ), прийнято статут, обрано голову та сім його заступників і укомплектовано Раду об'єднання, що складається з представників усіх районів і міст Львівської області та представників організацій, що асоціюються з об'єднанням. Головою обрано Ігоря Юх-

новського. Голова та сім його заступників творять Президію Ради об'єднання.

Під час нарад конференції намічено план участі у відзначенні 50-річчя перемоги над фашизмом. Усі справи діяльності висвітлювано об'єктивно під час доповідей та окремих виступів на тему «Україна в Другій світовій війні».

Цією конференцією підставлено стільця Ветеранам «Отечественної війни» у Львові в їхніх планах відзначення 50-річчя перемоги над фашизмом.

Утвердження об'єднання відбувається, а боротьба з червоними силами далі продовжується.

Обласна влада Львівської області, зокрема Юрій Зима, станули на боці об'єднання, яке до речі, мало вже два виступи не телебаченні. 22-го червня його офіційно зареєстровано. Члени Президії розділили поміж собою обов'язки. Зенонові Слоті, що висунув і провів цю важливу ідею організації об'єднання, припало відповідальне завдання: ширити інформацію про об'єднання та організувати його сили.

Об'єднання покищо не має свого приміщення і користується домішкою Спілки Політичних В'язнів у Львові.

Зенон Слота

**MAKKA COMPANY**  
26 First Avenue  
Tel. (212) 473-3550  
New York, N.Y. 10009  
**МАЄМО БАНДУРИ НА ПРОДАЖ**

**\* SERVICE \***  
Українська фірма «КАРПАТИ»  
Complete Building Renovations  
Painting Brick, Pointing,  
Painting Decoration, Tiles,  
Roofing, Plumbing, Bathrooms,  
Electric and Welding  
Fully insured.  
Tel. (718) 738-9413  
Beeper (917) 644-5174

**Ювелірна крамниця**  
**“Icon”**  
продає та купує ікони  
має коралі, сувеніри,  
направляє годинники  
та ювелірні речі.  
230 East 14th St.  
New York, NY 10003  
Tel.: (212) 982-3488

**\* РОЗШУКИ \***  
СТАНІМИР ОМЕЛ'ЯН ТРОХИ-  
МОВИЧ, що проживає на Ук-  
раїні, Тернопільська обл. Тере-  
бовлянський р-н, с. Микитинці.  
Пошукує свого двоюрідного  
брата СТАНИМИРА ВАСИЛЯ,  
який проживав в м. Монте-  
реалі, Канада. Батьки Василь  
— КОНСТАНТИН І АПОЛОНІЯ  
СТАНІМИР. Хто знає би про  
нього, прошу дати знати на  
число телефону:  
1 (717) 489-6648  
Орися Юровська (Америка)

**\* FUNERAL DIRECTORS \***  
**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ  
ПОГРЕБНИК  
Займається похоронами в  
BRONX, BROOKLYN,  
NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
ЛУІС НАЙГРО - директор  
Родина ДМИТРИК  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

**LYTWYN & LYTWYN**  
UKRAINIAN  
FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуга ШИРА І ЧЕСНА.  
Our Services Are Available  
Anywhere in New Jersey.  
Також займаємося похоронами  
на цвинтарі в Бавуд Брукліні  
і перенесенням тілніх останків  
з різних країн світу.  
UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Avenue  
(corner Stanley Terr.)  
UNION, N.J. 07083  
(908) 964-4222  
(201) 375-5555

**ДОБРЕ РОЗВИНЕНА ДЕНТИСТИЧНА ПРАКТИКА**  
приймає партнера за домовленням  
Вдень тел.: (201) 762-3100 • Вечором тел.: (201) 731-1050  
Мейплвуд, Н. Дж.

**ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ**  
Редакційні вістки про громадські імпери  
будуть розміщені у **«Свободі»**  
тільки після появи платних оголошень  
у щоденнику або «Українському Тижневику».  
Редакція «Свободи»

**ЛІКИ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ НА УКРАЇНІ**  
посилає українська фірма  
**HERITAGE VILLAGE PHARMACY**  
Bazaar Bldg. Southbury, CT 06488  
Висилаємо ліки також по цілій Америці  
за найдешевшими цінами  
Безплатний телефон  
**1-800-Rx UKRAINA • (1-800-798-5724)**  
власники ЛЕСЯ І ЯРОСЛАВ ПАЛИЛИК

**KARPATY TRAVEL & IMPORT-EXPORT**  
Tel. (609) 393-9455 Fax (609) 393-6352  
703 S. Broad St.  
Trenton, NJ 07611

В УКРАЇНУ, БІЛОРУСЬ, МОЛДОВУ, РОСІЮ І ПРИБАЛТИКУ

- ПАЧКИ** кораблем та літаком (кожна 11-та пачка безкоштовно)
- ХАРЧІ** - вибір з каталогу (понад 100 видів високої якості продуктів)
- ГРОШІ** (просто до рук адресата)
- КОМЕРЦІЙНІ ВАНТАЖІ** (до і з України)
- НОТАРІАЛЬНО ЗАВІРЕНІ ПЕРЕКЛАДИ** з різних мов (українська, польська, російська, іспанська, португальська, французька)
- АВІА КВИТКИ** по всіх країнах світу
- НАЦІОНАЛЬНІ ТА ФОЛЬКЛОРНІ АТРИБУТИ** країн східної та середньої Європи

На кожне замовлення чи пачку ви отримаєте  
пакетовування з власноручним підписом отримувача

ДОСТАВА ЧЕРЕЗ ФІРМУ МІСТ

Наші співпрацівники:  
KARPATY TRAVEL  
927 Olden Ave.  
Trenton, NJ  
Tel.: (609) 393-9455  
POLISH TRAVEL CENTER  
2718 Orthodox St.  
Philadelphia, PA 19137  
Tel.: (215) 533-1294

**OKSANA INTERNATIONAL TRADE, INC.**  
1111 East Elizabeth Ave, Linden, NJ, 07036  
Tel.: (908) 925-0717 Fax: (908) 925-3724  
For Package Pick Up Call: 1-800-9 OKSANA. Call for brochures and UPS labels

**ПАКУНКИ В УКРАЇНУ, РОСІЮ, БІЛОРУСІЮ, СЛОВАЧИНУ**

| КОРАБЛЕМ                                                                                                                                                                                                                       | 1 тиждень                                                                                                                                                                     | 2 тиждень                                                                                                                                                                                                                     | 3 тиждень                                                                                                                                                                        | ЛІТАКОМ                                                                                                                                                                                                 | Висилка і доставка          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| #1                                                                                                                                                                                                                             | #2                                                                                                                                                                            | #3                                                                                                                                                                                                                            | #4                                                                                                                                                                               | #5                                                                                                                                                                                                      |                             |
| Flour 25LB 25LB<br>Sugar 25LB 25LB<br>Rice 25LB 25LB<br>Macaroni 5LB 5LB<br>Canned Ham 2LB 2LB<br>Dried Yeast 2LB 2LB<br>Weight 79LB                                                                                           | Mayonnaise 8LB<br>Vegetable Oil 8LB<br>Luncheon Meat 5LB<br>Corned Beef 5LB<br>Canned Ham 5LB<br>Beef Stew 6LB<br>Canned Sardines 5LB<br>Weight 42LB                          | Sugar 50LB<br>Flour 50LB<br>Buckwheat Gr. 10LB<br>Cream of Wheat 10LB<br>Oatmeal Flakes 10LB<br>Vegetable Oil 8LB<br>Mayonnaise 8LB<br>Beef Stew 6LB<br>Macaroni 5LB<br>Instant Coffee 8OZ<br>Dried Yeast 2LB<br>Weight 152LB | Sugar 25LB<br>Flour 25LB<br>Rice 20LB<br>Vegetable Oil 8LB<br>Crisco 6LB<br>Canned Ham 5LB<br>Luncheon Meat 5LB<br>Macaroni 5LB<br>Instant Coffee 8OZ<br>Tea 8OZ<br>Weight 105LB | Buckwheat Gr. 10LB<br>Oatmeal Flakes 10LB<br>Cream of Wheat 10LB<br>Vegetable Oil 8LB<br>Luncheon Meat 10LB<br>Beef Stew 6LB<br>Canned Ham 3LB<br>Canned Beef 3LB<br>Canned Sardines 5LB<br>Weight 65LB |                             |
| #6                                                                                                                                                                                                                             | <b>10% OFF SUMMER SPECIAL</b>                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                         |                             |
| Dry Orange Drink 5LB<br>Danish Cookies 3LB<br>Peanut Butter 2.5LB<br>Sweet Peas 2.5LB<br>Powdered Sugar 2LB<br>Dry Cream 2LB<br>Raisins 2LB<br>Coffee 2LB<br>Tea 8LB<br>Chocolate Syrup 1.5LB<br>Bubble Gum 1LB<br>Weight 29LB | Canned Ham 6LB<br>Hard Salami 3LB<br>Corned Beef 3LB<br>Vienna Sausages 1LB<br>Canned Sardines 3LB<br>Chicken Soup 12/24PS<br>Macaroni 5LB<br>Vegetable Oil 1GAL<br>Rice 20LB | Crisco 6LB<br>Black Pepper 1.5LB<br>Mustard 2LB<br>Olives 1LB<br>Ketchup 2LB<br>Chicken Bouillon 13OZ<br>Dry Milk 2LB<br>Canned Peas 1.5LB<br>Raisins 2LB                                                                     | Chocolate Syrup 1.5LB<br>Coffee 2.5LB<br>Cocoa 2LB<br>Tea 8OZ<br>Powdered Sugar 2LB<br>Danish Cookies 2LB<br>Peanut Butter 2.5LB<br>Bubble Gum 1LB<br>Weight 105LB               |                                                                                                                                                                                                         | <b>GIANT Price \$248.00</b> |

**OKSANA / ADVANTAGE TRAVEL**  
Tel: (908) 925-9737, Fax: (908) 925-2193  
RT FROM NYC TO KIEV, Leningrad, Moscow, Riga,  
TALLINN, VILNUS, LVIV, IVANO-FRANKIVSK from \$670-  
Visa to Ukraine, Invitation, Travel Pasports, Tickets Delivery to Ukraine

## ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

універсальне джерело знань про Україну!  
Це унікальне видання англійською мовою  
збагатить будь-яку бібліотеку як приватну,  
так і публічну.



Ціна:  
Том 1 ..... 75.00 дол. (було 95 дол.)  
Том 2 ..... 75.00 дол. (було 95 дол.)  
За ДВА ТОМИ ..... 130.00 дол. (було 170.00 дол.)  
\*Плату за пересилку включено.  
Замовлення просимо присилати разом з чеком або  
грошовим переказом на адресу:  
**UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC**  
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302  
Мешканці Нью Джерсі підлягають 6%-му податку.

## ЧЕТВЕРТІ...

(Закінчення зі стор. 3)

державу відбулася. Точку історичного повороту пройдемо, і в якому б річчій не пішов розвиток України у найближчому майбутньому, повернення назад вже не буде. Попри усі недоброзичливості, пророкування щодо краху і нерешальності української державності, ми вистояли найбільш нелегкий етап і стверджуємося, ми живемо. Так було і так буде, бо ми — великий народ. У нас є лише одне ім'я — ім'я її, України. Ми закликаємо всіх, хто

живе на нашій древній і прекрасній землі, об'єднати зусилля заради України, в ім'я побудови могутньої квітучої демократичної незалежної української держави.

Дорогі співвітчизники! Ще раз вітаючи вас зі святом, засвідчую найглибшу шану усім поколінням українського народу, які потом і кров'ю, власним життям вистраждали нашу державу. Складаю щирю подяку усім співвітчизникам за безмежне терпіння, розуміння того, що держава легко не будеться, за самовіддану працю в ім'я майбутнього, в ім'я нащадків.

БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ  
— НЕ БУДЕ Й УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!

## НА ПРОДАЖ

Однорідний дім з двома спальнями  
в Кліфтоні, Н. Дж.

близько шкіл, центру міста та головних доріг  
**\$130,000**

Телефонуйте на число (201) 451-2200,  
питаєте за Стефаном Вельгашом

## Чи Ви знаєте, що УНСоюз

уділяє своїм членам:  
♦ Перші гіпотечні позики (мортгеджі) на купно власного дому  
♦ На 1-3 родинні домів, де живе власник  
♦ По доступних відсотках

Або, може Ви думаєте перефінансувати існуючу позику.

Щоб довідатися більше про гіпотечні позики просимо Вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або  
1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)